NEWSLETTER 02–16

GRUPO IBERICO DAS AGUAS BALNEARES NATURALIZADAS

También en este número del boletìn de noticias:

– Asamblea General del GIABN 2015
– Bioeconomia
– Swimming p ond holidays
– PONDY Award da IOB
– 5º Encuentro Iberico 2016

El Congreso Internacional en Colonia

Los dìas 28 al 30 de Octubre de 2015 varios socios del Grupo Ibérico de Aguas de Baño Naturalizadas participaron en el octavo congreso internacional de la piscina naturalizada que se celebró en la ciudad alemana de Colonia.

Muchos de los asistentes eligieron acudir al clásico Rally para visitar piscinas naturalizadas que suele celebrarse el día anterior al inicio oficial del congreso. Además de visitar piscinas, el desplazamiento en un autobús ofrece la gran oportunidad bianual de compartir dudas, experiencias y contactos con el resto de colegas.

Bajo un magnífico día soleado, muchos de nosotros pudimos disfrutar de visitar instalaciones públicas y turísticas de primer nivel, que dan una muestra de las posibilidades reales de implantación que pueden tener las piscinas naturales en nuestros respectivos países.

El rally nos llevó a visitar piscinas de carácter público, como la de un centro de wellness en Neuss, con una bella piscina generosa y bien implantada en el jardín, o la piscina municipal de Mettmann, una gran instalación pública para centenares de

Proyectos visitados durante el rally del congreso.

Proyectos visitados durante el ralliy del congreso (piscina naturalizada de uso público de Mettmann).

usuarios. Esta enorme piscina dispone de muchos detalles interesantes, como por ejemplo; su área de juego para niños o los aspectos de seguridad.
Después de un pausa para comer y degustar excelente gastronomía local, fuimos a Fiersback, donde una instalación privada y de diseño muy cuidado dejó asombrados a unos cuantos. El tour finalizó en la visita a otra instalación de carácter privado, esta vez en el municipio de Krautscheid, con una pequeña piscina de tipo 5 muy bien solucionada.
Siempre constato que es un gran acierto participar de los rallys y llevarse así una información complementaria y muy valiosa.
En los días que sucedieron, las actividades del congreso ocuparon la mayor parte del tiempo destinado a nuestra estancia en Colonia. Con una organización impecable,

el palacio de congresos de Colonia fue un marco de gran formato para un congreso tan específico como el nuestro, que aunque ha ido progresivamente internacionalizándose con asistentes de toda la geografía mundial, no ha dejado sin embargo de lado su carácter algo familiar.
Ponencias siempre interesantes, que ya anunciaba el programa, no defraudaron a los asistentes. También los premios PONDY fueron entregados el último día cerrando así el Congreso. Ver mas abajo!
Profesionales y empresas tuvieron también otra cita en los Stands de la feria, situada en un pabellón cercano. Aquí se recreó en escala una pequeña piscina alrededor de la cual muchas empresas del sector ofrecían sus últimas novedades en materiales, productos y servicios. Especialmente destacable acostumbran a ser las novedades en el segmento de la limpieza de piscinas, con nuevos e ingeniosos sistemas para facilitar un poco más las tareas de mantenimiento.
Los colegas del GIABN pudimos además disfrutar, al caer el sol, de distendidos y divertidos encuentros, en algún caso propuestos por los organizadores y otros alternativamente por nosotros. Son esos momentos donde reafirmamos los lazos de esta pequeña familia Ibérica que formamos.

Carles Pérez

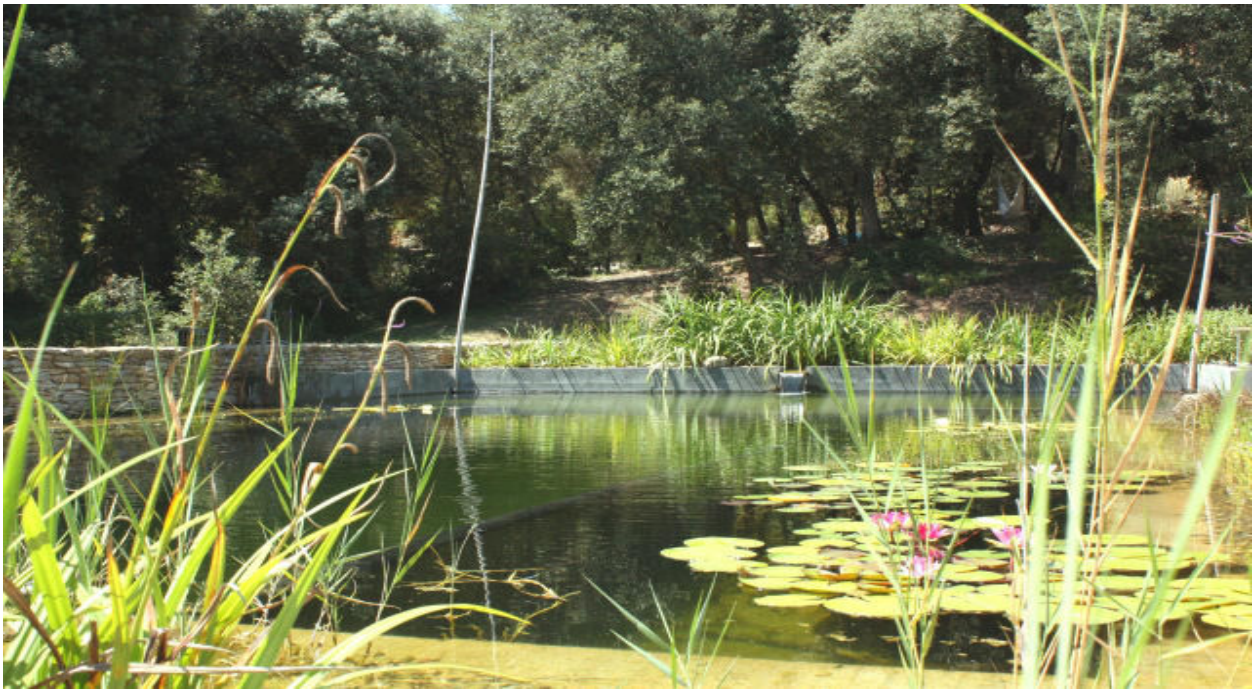
Bioeconomia

A produção sustentável de águas balneares, livre de cloro ou outros desinfetantes, é biologia e limnologia aplicada.
Processos biológicos complexos na matriz do biofilme no filtro contribuem para degradar moléculas complexas e restringir ou eliminar microorganismos indesejáveis. As aquaculturas com macrófitas enriquecem a água com oxigênio e reduzem nutrientes tais como nitratos e fosfatos.
A produção de água de melhor qualidade em cada dia, de uma longa temporada de uso da piscina biológica, é baseado principalmente em processos biológicos. Em outras palavras: uma piscina com água tratada biologicamente é um produto de base de princípios biológicos. Portanto, a minha sugestão é: nós olharmos hoje para a indústria de piscinas de tratamento biológico como parte da chamada »bio–based Economy«, Bioeconomia em Português.
Uma piscina biológica funciona à base da biologia. Nela integram–se recursos biológicos naturais e renováveis, biodiversidade e materiais biológicos (plantas, animais e microrganismos), todos eles integrados em processos de transformação, principalmente, e parcialmente, de consumo.
A depuração da água nas piscinas biológicas segue os mesmos princípios biológicos, como acontece nos ecossistemas naturais: utilização de matérias–primas naturais, consumo de quantidades mínimas de energia e produção de nenhum desperdício, uma vez que toda a matéria usada reintegra–se em outros processos e será reutilizada no ecossistema.

Piscinas biológicas são, portanto, a alternativa ecológica para piscinas convencionais.
Na discussão pública, infelizmente, ainda não existe nenhuma ideia clara sobre o carácter inovador e amigo do ambiente do produto. Sim, nem se conhece realmente o produto. Isto também se aplica a países como a Alemanha ou a Áustria, onde já existem muitas destas piscinas de tratamento biológico, e até muitas instalações públicas, e onde portanto, são relativamente conhecidas. Uma piscina biológica como alternativa ambientalmente amigável, como o carro elétrico para o carro com motor de combustão, a piscina biológica ainda não atingiu o grau de conhecimento do público em geral que merece. Isso devia mudar o mais rapidamente possível!

Este texto é um extrato da palestra inauguradora de Udo Schwarzer, no 8º Congresso Internacional de piscinas com tratamento biológico na Colónia, Alemanha, no Outubro de 2015.

NEWSLETTER



Lugar de encuentro y reuniones: Sala polivalent Ultramort, Carretera de Figueres 17133 Ultramort , GIRONA– Espanya

5. Encuentro del Grupo Ibérico de Aguas de Baño Naturalizadas 2016, Girona, Espanya

El 5º encuentro del Grupo Ibérico de Aguas de Baño Naturalizadas, GIABN va dirigido princi–palmente a los actuales socios miembros, pero tambien a aquellos potenciales nuevos socios. En este último grupo se incluyen básicamente otros profesionales del mun–do de la piscina naturalizada: construc–tores, jardineros, viveristas ... y aquellos que mantienen una relacion en este campo con experi–encias demostradas. Es un objetivo también de este encuentro despertar el interés e informar a personas de la administración del ambito de la salud y el Medio ambien–te así como a inves–tigadores y univer–sidades.

FECHA DEL ENCUENTRO: 26 y 27 de septiembre de 2016

NEWSLETTER

O mapa, versão em inglês, é acessìvel através do *site* www.iob–ev.eu

Férias com piscinas naturalizadas

Swimming pond holidays – »Férias com piscina de tratamento biológico« é a designação do novo serviço da IOB, da Federação internacional de empresas que projetam e/ou constroem piscinas com tratamento biológico. Á semelhança do já existente em Portugal no website da Bio Piscinas, Lda., o serviço "Férias com piscina de tratamento biológico" oferece agora um mapa mundial de acomodações com este tipo de piscinas em que os turismos existentes, com piscinas biológicas em Portugal, serão inseridos. O mapa no site da IOB está cada vez mais completo, por iniciativa dos cerca de 500 projetistas e/ou construtores deste tipo de piscinas que trabalham em todo o mundo e têm permissão para atualizar o mapa com os seus projetos turísticos ou públicos. Além da localização, o mapa oferece ainda, ao toque de um "clique" no respetivo icon, informações como o website do turismo e o nome do projetista ou construtor e ainda os respetivos contactos.

NEWSLETTER

PONDY Award 2015

O projecto premia–do da Piscina biológica de uso turìsto na Quinta Vale Porcacho, da autoria de Claudia Schwarzer & Udo Schwarzer, Bio Piscinas, Lda.

A Organização Internacional das Piscinas com tratamento biológico IOB lançou o novo prémio de design pela primeira vez em 2015. Candidataram no total 26 projectos de 14 nacões em 4 categorias: natural pool de uso particular, piscina naturalizada de uso parti–cular, piscina naturalizada de uso turístico, piscina pública com tratamento biológico. As equipas vencedoras premiadas vêm da Holânda, Alemanha, Portugal e Alemanha, respectivamente.

A Arquiteta Paisagista Claudia Schwarzer, só–cio do GIABN, recebeu o Prémio Pondy Award de 2015 para o design da piscina bio–lógica da Quinta de Vale Porcacho, em Tá–bua, Portugal, na categoria »Piscina biológica de uso turístico«. O prémio foi entre–gue à Arquiteta Paisagista Claudia Schwarzer no âmbito do 8º Congresso Internacional das Piscinas com Tratamento Biológico. Os cli–entes holandeses, Karin Immerzeel & Jan van Loon, confiaram no trabalho da projectista e permitiram desenvolver este design especi–al para a piscina biológica do empreendi–mento turístico deles, perto de Tábua.

NEWSLETTER

Noticias del Grupo Ibérico GIABN

ACTA DE LA ASAMBLEA ANUAL DEL GIABN, 2015

Fecha de la reunión:
30 de Octubre de 2015, a las 16.00 h
Lugar de la reunión: Colónia, Alemania

Presentes:
Carles Pérez, Udo Schwarzer, Stefan Meier, Claudia Schwarzer, Ignacio Pujol–Xicoy (hasta Punto 5), Carla Couto, Pedro Couto, Detlef Dietel

Orden del dìa:
1. Informe de las actividades de la junta
2. Aprobación del acta de la asamblea general 2014:
3. Situación financiera. Aprobación del estado de cuentas de 2014
4. Propuesta de modificación de los estatutos. (Sede social)
5. Objetivos de la asociación para el año de 2016
6. Perguntas
7. Otros

1. Informe de las actividades de la junta

El Presidente informa de la actividad que la junta ha realizado durante el año 2014 en los siguientes temas:

Acta de la Asamblea General:
Se envió el acta de la asamblea general de 2014 a todos los miembros por correo electrónico.

Redacción de los newsletters.
El GIABN se ha ocupado de la redacción de Newsletters para sus asociados con las informaciones más destacadas de la asociación, 4 ediciones.

El pago de la cuota anual de los miembros:
Se enviaron recordatorios de pago de la cuota anual a todos los miembros por correo electrónico.

Bibliografía:
Se pidió a todos los miembros cooperar en la elaboración a través de facebook de una bibliografía técnica, para que más adelante esté disponible en la página web.

Premio Pondy de IOB:
Se informó a todos los socios sobre el nuevo premio Pondy, organizado por el IOB, que premia el diseño piscinas naturalizadas en diferentes modalidades.

Semana Internacional de piscinas naturalizadas:
Hubo cierta actividad dentro de la semana internacional de piscinas naturalizadas, y se informó en el newsletter sobre los eventos y actividades realizadas.

Burocracia. Modificación de estatutos, junta, y accesos bancarios:
Es un proceso lento y con algunos contratiempos que lo hacen muy demoroso. No obstante todos los tràmites siguen su proceso en curso.
Con el banco Triodos todo está en orden.
La dirección para las comunicaciones. Actual sede, no funciona de la forma deseada.

Consulta de impuestos:
Se hizo una consulta tributaria este año porque el GIABN deberá hacer declaraciones de impuestos en el caso de ingresos más allá de las cuotas de afiliación. No será el caso en el 2015.

El socio–Ignacio Pujol Xicoy pidió añadir en el acta, en este punto de información, el comentario de que este no había sido un año correcto de funcionamiento del GIABN.

2. Aprobación del acta de la Asamblea General de 2014:

El presidente informa de un error que afecta al acta de 2014.
Según el presidente, en el orden del día enviado a los socios el día 26 de Septiembre de 2014 aparece por error en el punto 4a el titular sobre la modificación del articulo 1. que se había solicitado eliminar. Es por ello que este punto no fue votado en la asamblea.
Propuesta del Presidente: Eliminar la frase de la agenda de 2014
Votación de la enmienda propuesta:
7 votos a favor, 1 voto en blanco
Votación del acta de la asamblea general de 2014:
6 votos a favor, 2 votos en blanco

3. Situación Financiera. Aprobación de las cuentas del 2014.

El tesorero informa sobre o saldo da conta bancária:
Início do ano 2014: 1.493,83 Euro
Fim do ano 2014: 2.435,09 Euro
Saldo de: 941,26 Euro

Los gastos y recibos en 2014:
Los gastos son:
por la página web: 285,60 Euro
Las cuotas para IOB (16 sócios): 484,– Euro
Oradores conferência Setembro 2014 em Aljezur: 1.508,– Euro
Coffee break (2x) : 422,40 Euro
Soma = 2.700,00 Euro

NEWSLETTER

Noticias del Grupo Ibérico GIABN

Ingresos son:
Las cuotas de GIABN: 840,– Euro
Quotas da conferência em 2014 em Aljezur: 2.800,– Euro
Conta Bancária : 1,26 Euro
Soma = 3.641,26 Euro

Lucro de: 941,26 Euro

Respecto a las cuotas de 2014:
El GIABN tiene que informar a la IOB de unos 14 miembros en el año 2014.
El tesorero recibe el contacto de Olga para confirmar el pago de ella.
Se informa que Jordi pago dos veces en 2014. El importe fue devuelto.

Cuotas de 2015:
Previsión de socios para el 2015: Pagaron 13 socios.
Falta el pago de Jordi del 2015.
El socio Leif Joachim no ha pagado la cuota en 2013 y 2014 y será excluido del GIABN siempre que no pague de forma immediata las cuotas debidas.
El presidente le informará nuevamente.

4. Propuesta de modificación de los estatutos. (Sede)

El cambio de la dirección de la sede registrada del GIABN debe ser confirmado por la Asamblea General. Hubo una propuesta con error en la orden del dia de 2014 para la Asamblea General en 2014, pero el tema no fue votado.
En la actual asamblea hay una Propuesta del Presidente: Cambio de dirección del domicilio social GIABN a la casa del Presidente de GIABN Carlez Pérez, Carretera de Figueres 4, Ultramort, 17133 Girona, para facilitar el trabajo.
El socio–Ignacio Pujol Xicoy argumenta que el cambio de domicilio social siempre implica el cambio de los estatutos y sus procesos son demorosos y deben registrarse ante el Ministerio competente, y propone mantener la dirección actual de la sede social en su domicilio.
El presidente propone entonces mantener la actual sede social y cambiar solo la dirección para las notificaciones.

Votación sobre esta propuesta ultima:
8 votos a favor.
5. Propuesta de creación de una comisión para trabajar los temas legales de piscinas naturalizadas y dotación de presupuesto (propuesta de Ignacio P–X)

– Udo explica la situación en Portugal y propone: Desarrollar una estrategia común de diálogo con las autoridades de ambos países.

Actuar a nivel nacional, ya que existen grandes diferencias entre los dos países (España, Portugal) y también estados diferentes en el diálogo.

En Portugal, el órgano de gobierno es la Dirección General de Salud.(DGS)
Hay un diálogo con la Dirección Regional de Salud del Alentejo. Esta entidad tiene la intención de preparar una propuesta de normativa (parámetros de higiene), y proponerlo a la DGS (a nivel nacional).

A nivel regional se ha hecho una campaña de análisis de Piscinas naturalizadas de uso turístico. Se va a entrar en una fase de interpretación de los datos con las autoridades, antes de llegar a la propuesta de una normativa.
A nivel nacional existe una iniciativa de la Dirección General de Salud, que mandó traducir la FLL (de Alemania).
En España por el momento no hay mucho diálogo con las autoridades.

– Nueva norma en España. NTJ15B

El socio–Ignacio Pujol Xicoy informó sobre la publicación de una nueva norma NTJ–15B de la asociación de paisajismo para la biofiltración. El pidió ya a través de correos, e insiste nuevamente a la junta del GIABN, que divulgue esta norma a todos los socios y en la página web del GIABN.

Se pregunta a Ignacio a quien va dirigida esta norma? y si puede afectar a los que trabajamos en las piscinas naturalizadas?

Ignacio Pujol–Xicoy informa que esta norma técnica puede ser exigida por los técnicos en los requisitos iniciales de un proyecto y será por tanto de cumplimiento obligatorio para todos aquellos proyectos en los que haya actividades de biofiltración, piscinas naturalizadas incluidas.

Se reveló que Ignacio P–X es coautor directo de esta Norma. Varios miembros se muestran totalmente sorprendidos por el hecho de que Ignacio nunca comunicó con el GIABN nada en la etapa de preparación de este documento sobre este tema que nos afecta directamente.
Según varios socios, esta actuación de Ignacio atenta directamente contra los intereses y la confianza de los miembros de GIABN y seriamente contra los estatutos de la asociación.

La Asamblea General por unanimidad, encuentra que esta manera de actuar es totalmente inaceptable para un miembro de la GIABN.

El vicepresidente pide la expulsión de socio

La cuota de GIABN.
La dirección de GIABN recuerda a todos los miembros de que es un deber de cada miembro a pagar la cuota anual 2016 al principio del año. Hoy en dìa es de 60 euros.

BIC TRIOESMM
IBAN ES21 1491 0001 20 1008756320

GRUPO IBERICO AGUAS DE BAÑO NATURALIZADAS, CARRETERA DE FIGUERES 4, ULTRAMORT, 17133 GIRONA , ESPAÑA

TRIODOS BANK PARQUE EMPRESARIAL LAS ROZAS 28230 LAS ROZAS, MADRID

Noticias del Grupo Ibérico GIABN

Ignacio Pujol –Xicoy, en base al Artículo 3. – MIEMBROS DE LA ASOCIACIÓN, OBLIGACIONES DERECHOS, (2) »se comprometen con los objetivos de la asociación y participan activamente para conseguirlos«. y (3) »No cumplir las obligaciones estatutarias«.

Se vota la propuesta de incluir la votación sobre la expulsión del socio Ignacio Pujol–Xicoy en la orden del día de la Asamblea General:
7 votos a favor
Se vota sobre la expulsión del GIABN del socio Ignacio Pujol–Xicoy:
7 votos a favor
Ignacio Pujol–Xicoy abandona la Asamblea General.

Retorno punto 4. Propuesta Modificación de los estatutos. (Sede)

Debido a la expulsión del socio Ignacio Pujol–Xicoy, el Presidente propone volver al tema del artículo 4 de la orden del día: Propuesta de Modificación de los estatutos. (Sede)

Votación sobre la reanudación del punto 4 del orden del día: Propuesta de Modificación de los estatutos. (Sede)
7 votos a favor

Propuesta del Presidente: Cambio de dirección del domicilio social GIABN a la casa del Presidente de GIABN Carles Pérez, Carretera de Figueres 4, Ultramort, 17133 Girona, para facilitar el trabajo administrativo.

Votar sobre la propuesta de modificación de la dirección del domicilio social de la GIABN:
7 votos a favor.

6. Preguntas

Sin asuntos

. Otros

GIABN 2.016 evento.
Debate ajornado.

La asamblea General cierra a las 17:52 horas.

30 de Octubre 2015

Conforme:

El Secretario Claudia Schwarzer

El Presidente Carles Pérez

Stefan Meier en la junta del IOB

Por último me gustaría informaros que en la reunión anual que la junta del IOB celebró en Colonia y a la cual asistieron varios miembros del GIABN, se votó a favor de incorporar un nuevo miembro en la junta del IOB, para ocupar una plaza que había quedado vacante. La persona elegida para ocupar el cargo vacante es nuestro tesorero Stefan Meier! Así pues, desde Octubre de 2015 el GIABN dispone de dos miembros en la Junta del IOB. Buenas noticias. *Carles Pérez*

Asamblea General 2015 del IOB

Se celebro el día 29 de Octubre a las 18 horas, paralelamente al congreso internacional en Colonia.
Participaron colegas de 11 Asociaciones nacionales de la IOB (Italia, Iberia, Francia, Polonia, Gran Bretaña, Austria, Alemania, Australia, República Checa, Eslovenia, Países Bajos), y más miembros asociados llegaron desde países tan lejos como USA y Dinamarca.
Fue confirmado la decision de la asamblea general de 2014, celebrado en Aljezur, Portugal, de cambiar los estatutos para dar mas peso a las asociaciones nacionales grandes que pagan la mayor parte de las cuotas de IOB.
La junta va a tener 5 miembros votados por la asamblea general y hasta 4 vocales adicionales enviados por las 4 asociaciones con mayor cantidad de socios.
Anne Laurent–Schmelzle (França) deje su posición de vicepresidente y fu votado Stefan Meier (España) como su sucesor.
Holanda presenta su requerimiento de celebrar el 9. Congreso Internacional de las Piscinas naturalizadas 2017 en su territorio, aceptado con mucho gusto de la IOB. *Stefan Meier*

Novo membro do GIABN

Sr. Rodrigo Jolivet Garrido, Ibiza. Después de un estudio de Economics and Political Sience en la University of London, entendí que no es su forma de vida y se desplazo a Ibiza para trabajar en contacto físico con la tierra. Desde 2008 esta trabajando por naturaleza y arte en paisajismo. Entre otro ha participado en la construcción de tres piscinas biológicas y quiere especializarse en el mantenimiento de ellos.

Pagamento de Quotas de 2016

La dirección de GIABN recuerda a todos los miembros de que es un deber de cada miembro a pagar la cuota anual 2016 al principio del año. Hoy en día es de 60 euros.